



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NF
A1C 5T2
Bid Fax: (709) 772-4603

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
PWGSC / TPSGC - Nfld. Region
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NF
A1C 5T2

Title - Sujet MPO - Affrètement de navire MPO - Affrètement de navire, relevé de buccin	
Solicitation No. - N° de l'invitation F6087-210001/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F6087-210001	Date 2021-05-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SOLZ-010-7607	
File No. - N° de dossier OLZ-1-44012 (010)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Newfoundland Daylight Saving Time NDT on - le 2021-05-19 Heure Avancée de Terre-Neuve HAT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Connolly, Carolyn	Buyer Id - Id de l'acheteur olz010
Telephone No. - N° de téléphone (709) 690-3778 ()	FAX No. - N° de FAX (709) 772-4603
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Trois zones de pêche aux buccins au large sur le Banc de Saint-Pierre (3Ps).	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6087-210001/A

N° de la modif - Amd. No.
001

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz010

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6087-210001

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44012

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – MODIFICATION 001..... 2

1.1 MODIFICATION DE L’INVITATION 0012

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6087-210001/A

N° de la modif - Amd. No.
001

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz010

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6087-210001

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44012

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 1 – MODIFICATION 001

1.1 Modification de l'invitation 001

La modification 001 de l'invitation à soumissionner vise à traiter les points suivants :

- 1) Veuillez supprimer ce qui suit dans son intégralité:

6.3.2 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus **trois** périodes supplémentaires de un année chacune, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

Veuillez remplacer par:

6.3.2 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus **deux** périodes supplémentaires de un année chacune, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

- 2) Dans l'énoncé des travaux, sous «Étendue des travaux», veuillez supprimer ce qui suit dans son intégralité:

Si requis, une journée entière avant le début du relevé sera utilisée pour charger l'équipement de relevé de buccin à bord du navire. Ces journées **peuvent** être payées au taux journalier convenu.

Veuillez remplacer par:

Si requis, une journée entière avant le début du relevé sera utilisée pour charger l'équipement de relevé de buccin à bord du navire. Ces journées **seront** payées au taux journalier convenu.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES